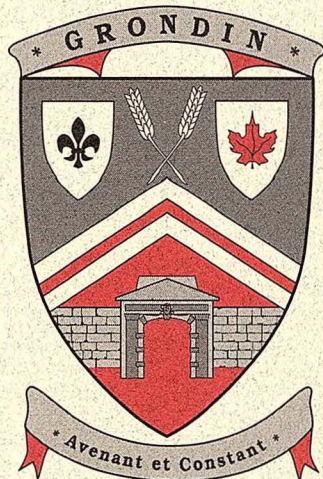


# Le Grondinard

3.00 \$



Volume 7      Numéro 2

JUIN 2000

## • SOMMAIRE •

	Page
Votre association .....	2
Mot de l'équipe .....	3
Ancêtre Napoléon .....	4
Généalogie de Napoléon Grondin .....	6
Rassemblement 2000 .....	7
Rappel .....	10
Île de la Réunion .....	11
Entraide généalogique .....	15
Carnet social .....	16
Saviez-vous que .....	17
Nécrologie .....	18
Recrutement .....	19

Bulletin de l'Association des  
FAMILLES GRONDIN D'AMÉRIQUE INC.

*Rassemblement  
des familles Grondin  
à Trois-Rivières  
les 19-20 août 2000*



*Séminaire de Trois-Rivières*

*Bienvenue!*

**Siège Social:** C.P. 6700, Sillery, Québec G1T 2W2

# VOTRE ASSOCIATION



## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Léo-Paul Grondin, président**

2804, Terrasse-Belleau  
Longueuil (Québec) J4M 1K7  
(450) 468-5426

Internet: lplgrondin@hotmail.com

**Dr Claude Grondin, président sortant**

16, rang Lahue  
Abercorn (Québec) JOE 1B0  
(450) 538-2347

**Réjeanne Grondin, 1<sup>re</sup> vice-présidente**

21, rue Delisle  
Lévis (Québec) G6V 6J8  
(418) 833-4194, Fax : (418) 833-8693

**Jean-Paul Grondin, 2<sup>e</sup> vice-président**

4003, chemin Saint-Louis  
Cap-Rouge (Québec) G1Y 1V7  
(418) 652-7608

**Lucille G.-Grondin, secrétaire**

16, rang Lahue  
Abercorn (Québec) JOE 1B0  
(450) 538-2347

**Janine Grondin, trésorière**

110, 125<sup>e</sup> rue  
Beauceville-est (Québec) GOS 1A0  
(418) 774-3753

Internet: grondass@microtec.net

## DIRECTEURS - DIRECTRICE

**Raymonde Nadeau**

3484, place du Trianon  
Sainte-Foy (Québec) G1X 2E9  
(418) 656-1630

**Paul-André Grondin**

4180, rue Brais  
Saint-Hubert (Québec) J3Y 6E7  
(450) 656-9198

Internet: FrPa.Grondin@sympatico.ca

**Michel Grondin**

773, rue Gingras  
Sainte-Foy (Québec) G1X 3T5  
(418) 652-2403

Internet: gromi@videotron.ca

**Julien Grondin**

133, rue Dequen  
Saint-Gédéon (Lac St-Jean/Québec)  
G0W 2P0  
(418) 345-2784

## RESPONSABLES DES COMITÉS

**RECRUTEMENT:**

Paul-André Grondin

**STATUTS ET RÈGLEMENTS:**

Dr Pierre Grondin

Bal Harbour (Floride)

## MEMBRES HONORAIRES

Antonio Grondin, Sainte-Marie (Beauce)

Industries Grondin, Sainte-Marie (Beauce)

## MOT DU PRÉSIDENT

Bonjour amis(es) et cousins(es) Grondin!

Lorsque Janine et Simone Grondin ont recruté les membres fondateurs et posé la première pierre de ce qui est maintenant l'*Association des familles Grondin d'Amérique*, se doutaient-elles seulement de ce que deviendrait leur création, sept ans plus tard? Se doutaient-elles que leur travail passionné contribuerait à une démocratisation de la recherche généalogique au Québec?

Je serais porté à répondre oui à ces deux questions. Ces gens étaient des visionnaires. Ils savaient que la généalogie deviendrait le passe-temps favori d'un grand nombre de personnes.

Nous constatons aujourd'hui qu'ils avaient vu juste : la recherche généalogique est à la portée de tous.

Présentement, nous travaillons à la formation de comités régionaux pour avoir une meilleure représentativité de nos membres.

Cette année, la grande réalisation sera le dictionnaire des familles Grondin qui est en préparation depuis le début de l'association et qui sera probablement présenté les 19 et 20 août 2000. Pour connaître le nombre d'exemplaires requis, nous aimerions que vous donniez votre commande bientôt.

Si d'autres personnes veulent se joindre à nous pour le voyage au pays des Ancêtres en France du 6 au 21 octobre 2000, il reste **encore quelques places**.

Au plaisir de vous rencontrer au grand rassemblement de Trois-Rivières prévu pour le mois d'août prochain. L'équipe de la Mauricie vous assure un séjour et une rencontre des plus mémorables.

*Léo-Paul Grondin*

## Attention spéciale

**Afin de faciliter la tâche des organisateurs du rassemblement, à Trois-Rivières, nous vous encourageons fortement à vous inscrire le plus tôt possible, en complétant la feuille ci-jointe.**

**De plus, un tirage est prévu pour toutes les inscriptions faites avant le 15 juillet.**

**Votre coopération sera appréciée.**

*L'équipe*

## MOT DE L'ÉQUIPE



Bonjour,

Beau temps, mauvais temps, la période des vacances est arrivée et nous offre plein d'activités des plus intéressantes.

Tout d'abord, les Fêtes de la Nouvelle-France auront lieu à Québec, du 2 au 6 août 2000. L'Association des Grondin aura un kiosque d'information comme par les années passées.

Des bénévoles Grondin sont requis pour en assurer la bonne marche. *Venez vivre cette expérience à la fois culturelle et enrichissante. Contactez Réjeanne Grondin au 833-4194 afin d'organiser l'horaire.*

On se doit de souligner ici que ces fêtes ont remporté le Lauréat National Bronze, lors de la remise des Grands Prix du Tourisme québécois 2000.

De plus, nous vous rappelons notre grand rassemblement 2000. Des informations pertinentes de l'endroit et des ancêtres qui se sont établis en Mauricie seront données dans les pages suivantes.

Une équipe bien vivante nous prépare cette rencontre depuis déjà huit mois.

Votre présence en assurera le succès. Connaissant le programme, vous serez heureux d'être au nombre des participants.

Aidons le comité organisateur en nous inscrivant dès maintenant. Nous éviterons ainsi les problèmes de dernière heure. Vous trouverez le plan de la ville, ainsi que quelques gîtes suggérés, à la page 8.

Bienvenue à ce rendez-vous.

L'équipe !

*Raymonde, Guy, Yvon*



## Exposition d'art

Nous sommes à la recherche d'artistes en tout genre pour remplir notre atelier «Le Grondinard», à la salle le «XENO» du Séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières, lors du grand **Rassemblement des familles Grondin en Mauricie** qui aura lieu les 19 et 20 août 2000.

Que vous soyez connus ou pas ... peu importe; vous êtes bienvenus chez nous. Nous acceptons tous ceux et celles qui voudront bien nous apporter leurs œuvres : tableaux, poèmes, photos, sculptures, émaux, bricolages en tout genre, médecines douces, et si j'en oublie, veuillez me le rappeler. Prière de nous aviser de votre participation à l'avance (en vue de l'installation). Pour toute information supplémentaire, nous contacter :

- **Micheline Grondin Schneider au 819-379-1268;**
- **Nicole Grondin au 819-693-9514;**
- **ou à l'adresse de courriel suivante : [grondinnicole@videotron.ca](mailto:grondinnicole@videotron.ca)**

## ANCÊTRE NAPOLÉON GRONDIN

par Lise Grondin

Pour faire suite à la présentation de la descendance de Olive Piché et de Gabriel Grondin (Voir «Le Grondinard», mars 1999, p.10), voici la petite histoire du dernier de leurs enfants : Napoléon

Les parents de Napoléon, Olive Piché et Gabriel Grondin, se marient le 6 février 1837 à Bécancour. En 1840, on les trouve à Saint-Eusèbe de Stanfold, aujourd'hui Princeville. De 1841 à 1843, ils sont à Saint-Calixte de Somerset, devenu Plessisville. En 1845, on perd leurs traces. En 1847, on les retrouve à Saint-Maurice, comté de Champlain. Napoléon est le benjamin de 15 enfants. Il est né le 3 ou 4 avril 1860, selon Napoléon lui-même qui ajoutait être né dans les Bois-Francs, là où ses parents s'étaient rendus pour exécuter un contrat de défrichement. Ce n'est qu'en 1861 que la famille de Olive et de Gabriel se fixe définitivement à Saint-Maurice, dans le rang Saint-Félix au lot 752.

Napoléon, le 15<sup>e</sup> enfant du couple Olive et Gabriel, épouse Marie Richard, d'origine acadienne. Je vous laisse une anecdote : une petite-fille de Napoléon, Pierrette, fille de Alfred, en faisant la Cabot Trail, en Nouvelle-Écosse, a déniché un cahier de chants folkloriques (hélas ... elle ne l'a pas acheté) et parmi eux, la chanson des «Culottes de velours» que chantait son père qui, lui, l'avait apprise de sa mère.

Dans le livre «Inventaire des contrats de mariage déposés aux Archives nationales de Trois-Rivières», il est mentionné qu'un contrat de mariage fut conclu entre Marie Richard et Napoléon Grondin le 16 août 1888 devant le notaire Pierre-Urgèle Duprat. Le mariage fut célébré le 21 août 1888, à Saint-Maurice.

Le jeune couple s'installe à Saint-Maurice, dans le rang Saint-Félix. Vers les années 1902, Napoléon et Marie, parents de dix enfants vivants, émigrent en Nouvelle-Angleterre comme l'ont fait plusieurs Canadiens français en recherche d'emplois à l'époque. Leurs trois derniers enfants naîtront aux États-Unis. Deux filles, Nélida et Marianna, y trouveront l'élu de leur cœur. Nélida épousera Antonio Bargiel et Marianne, Félix Labranche. Vers 1909-1910, Napoléon et Marie reviennent au Québec et s'installent à Saint-Maurice sur le lot 730.

Alma, la 4<sup>e</sup> enfant, devenue madame Alphonse Côté, ira s'établir avec son mari en Abitibi. Moïse, le 9<sup>e</sup> enfant, a été prospecteur en ces lieux et s'est spécialisé dans le creusage des puits artésiens. Aujourd'hui, de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants nommés Grondin (Jeannette Grondin et Moïse Grondin) et Côté (Alma Grondin et Alphonse Côté) y vivent encore.

Joseph, le 8<sup>e</sup> enfant de Napoléon et de Marie, s'enrôlera dans l'armée canadienne en 1914 (en trichant sur son âge). Il sera l'estafette d'un général et trouvera la mort à la bataille de Vimy, le 28 avril 1917. Une de mes tantes a encore en mémoire le cri de douleur de sa mère, à la lecture du télégramme annonçant la mort de Joseph, son frère.

Les autres enfants de Marie et de Napoléon sont demeurés dans la région : Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Shawinigan, Mont-Carmel et Saint-Maurice. Albert, le 14<sup>e</sup> enfant, a habité la maison paternelle, dans le rang Saint-Félix à Saint-Maurice, jusqu'au début des années 1980.

Parmi les petits-enfants de Marie et de Napoléon, soulignons le nom de Marcel Couture (1927-1999), fils de Léonne Grondin et de Oliva Couture, élevé au titre de chevalier de l'Ordre National du Québec. Rappelons le nom de Mireille Grondin, fille de Laura Grondin et de Arthur Grondin, religieuse chez les Sœurs Grises d'Ottawa et missionnaire en Haïti pendant de nombreuses années.

## ANCÊTRE NAPOLÉON GRONDIN

Actuellement, les petits-enfants et arrière-petits-enfants de Napoléon sont dispersés dans toutes les régions du Québec, dans les autres provinces du Canada, aux Etats-Unis et même une arrière-petite-fille, Pascale, petite-fille de Alfred Crondin et de Exérina Bruneau, vit en Nouvelle-Zélande.

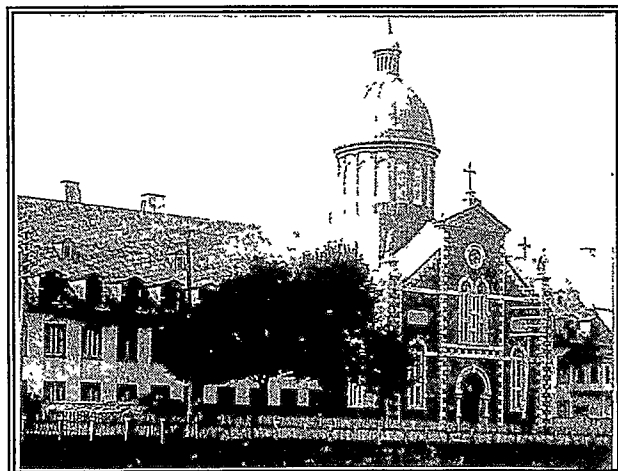
Québec, Canada, Etats-Unis, Nouvelle-Zélande, c'est très loin de Brouage, France, mais le cœur de la mère-patrie, de la Nouvelle-France et du Québec vibre toujours au cœur des descendants de Marie Richard et de Napoléon grondin.



1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite : Marianna, Laura, Napoléon, Marie, Léonne, Aurore.  
2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite : Moïse, Vitaline, Corine, Nélida, Alfred, Albert.  
Absentes : Diana et Alma.

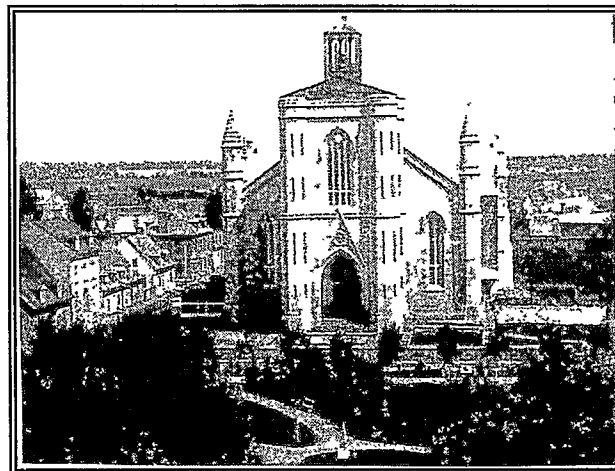
# GÉNÉALOGIE DE NAPOÉON GRONDIN

Généalogie de Napoléon Grondin	Les enfants de Napoléon
<p><b>1. Jean (Sainte Mignot)</b> Beauport, le 14-08-1669</p> <p><b>2. Sébastien (Marie-Anne Pinel)</b> Rivière-Ouelle, le 27-07-1712</p> <p><b>3. Jean-Baptiste (Geneviève Ouellette)</b> La Pocatière, le 29-07-1736</p> <p><b>4. Nicolas (Marie Dumas)</b> Mariage entre 1765 et 1770</p> <p><b>5. Isidore (Louise Provost)</b> Saint-Grégoire, le 24-10-1808</p> <p><b>6. Gabriel (Marie-Olive Piché)</b> Bécancour, le 06-02-1837</p> <p><b>7. Napoléon (Marie-Richard)</b> Saint-Maurice, le 21-08-1888</p>	<p><b>1. Marie Azélie</b></p> <p><b>2. Marie Anne / Marianna</b> (Félix Labranche)</p> <p><b>3. Marie Mathilda / Nélide</b> (Antonio Bargiel)</p> <p><b>4. Alma</b> (Alphonse Côté)</p> <p><b>5. Alfred</b> (1<sup>re</sup> Anna Lemire - sans descendance) (2<sup>e</sup> Exérina Bruneau)</p> <p><b>6. Joseph Albert</b></p> <p><b>7. Victorine / Vitaline</b> (Tancrede Lemire)</p> <p><b>8. Joseph</b></p> <p><b>9. Moïse</b> (1<sup>re</sup> Jeannette Grondin) (2<sup>e</sup> Fernande Descôteaux - sans descendance)</p> <p><b>10. Diana</b> (Philippe Brûlé)</p> <p><b>11. Corinne</b> (Donat Lemire)</p> <p><b>12. Léonne</b> (Oliva Couture)</p> <p><b>13. Aurore</b> (Arthur Saint-Pierre)</p> <p><b>14. Albert</b> (Laurette Pagé)</p> <p><b>15. Laura</b> (Arthur Grondin)</p>



***Couvent des Ursulines, rue des Ursulines.***

*Cette photographie nous montre une partie du couvent des Ursulines. Ces religieuses étaient, en 1997, 300 ans de présence active à Trois-Rivières surtout axée sur l'éducation des jeunes filles. Elles dirigèrent aussi le premier hôpital de cette ville de 1697 à 1886.*



***Cathédrale de Trois-Rivières, rue Bonaventure.***

*La cathédrale de Trois-Rivières a été consacrée le 29 septembre 1858. Au cours des années, on y apporta plusieurs modifications. Ses superbes vitraux sont signés Guido Nincheri.*

# RASSEMBLEMENT 2000



## Rassemblement en Mauricie

*L'Association des Familles Grondin d'Amérique  
est heureuse de vous inviter à son 7<sup>e</sup> rassemblement annuel  
qui aura lieu les 19 et 20 août 2000 au Séminaire Saint-Joseph,  
sis au 858, rue Laviolette, Trois-Rivières, Québec (Téléphone : 819-376-4459)*

### Programme

#### *Samedi, le 19 août 2000*

- 12h00-13h00 L'accueil et l'inscription (Le salon d'exposition est ouvert de 12h00 à 19h00. Bienvenue à tous);
- 13h00-14h45 L'assemblée générale annuelle;
- 15h00-17h00 La visite guidée de Trois-Rivières OU la visite du site Les Forges du Saint-Maurice;
- 18h00 Le cocktail du Président;
- 19h00 Les Agapes;
- 20h30 Les Éphémérides anecdotiques trifluviennes (durant le souper);
- 21h00 La soirée récréative;
- 24h00 Fin de la soirée.

#### *Dimanche, le 20 août 2000*

- 10h00 La messe à la chapelle du Séminaire Saint-Joseph;
- 11h30 Le brunch du draveur;
- 13h00 La fin des activités officielles et départ.
- Note :* Pour ceux et celles qui le désirent, une visite libre à la Cité de l'énergie, à Shawinigan, est offerte.

### Avis de convocation

*Assemblée générale annuelle des membres de  
l'Association des familles Grondin d'Amérique inc.  
le samedi 19 août 2000 à 13h00,  
à l'auditorium du Séminaire Saint-Joseph  
situé au 858, rue Laviolette, Trois-Rivières, Québec*

#### *Ordre du jour*

1. Ouverture de l'assemblée et mot de bienvenue par le président;
2. Lecture et approbation de l'ordre du jour;
3. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée du 14 août 1999;
4. Présentation et approbation des états financiers 1999-2000;
5. Présentation et nomination de deux vérificateurs;
6. Rapport des activités par le président;
7. Ratification des décisions prises par le C.A. au cours de l'année;
8. Entérinement des amendements aux règlements;
9. Mises en candidatures au conseil d'administration;
10. Rapport du Congrès de la F.F.S.Q.;
11. Varia;
12. Période de questions;
13. Levée de l'assemblée (vers 14h45).

# RASSEMBLEMENT 2000

## Amendement aux statuts et règlements

### ARTICLE 6.5 «DURÉE DES FONCTIONS»

2<sup>e</sup> phrase

*Le mandat de 1/3 des administrateurs se termine chaque année.*

Cet amendement a été approuvé par les membres du C.A. à l'assemblée du 3 mai 2000 et devra être entériné à l'assemblée générale annuelle de l'Association, le 19 août 2000.

### ARTICLE 6.8 «FIN DU MANDAT AVANT TERME»

Le mandat d'un administrateur prend fin en raison de son décès, de sa démission, de sa destitution ou s'il vient à perdre les qualifications requises pour être administrateur, *et ce, par décision d'une majorité des membres du conseil. De plus, deux absences consécutives et non préalablement motivées, constituent une fin automatique du mandat comme membre du conseil d'administration.*

Cet amendement a été signé le 7 mars 2000 par cinq membres dont trois membres du C.A. et a été approuvé par les membres du C.A. à l'assemblée du 3 mai 2000. Il devra être entériné à l'assemblée générale annuelle de l'Association, le 19 août 2000.

### ARTICLE 7.2 «AUTRES CANDIDATURES»

La dernière phrase sera remplacée par

*Si le nombre de candidats est égal au nombre de postes à combler, le président d'élection les déclare élus. Si le nombre de candidats est supérieur au nombre de postes à combler, il y a élection. Si le nombre de candidats est inférieur au nombre de postes à combler, le président d'élection déclare élus les candidats déjà identifiés et il peut alors faire un nouvel appel de candidatures pour les postes à combler. Si le nombre de candidats est supérieur au nombre de postes à combler, il y a élection.*

Cet amendement a été approuvé par les membres du C.A. à l'assemblée du 3 mai 2000 et devra être entériné à l'assemblée générale annuelle, le 19 août 2000.

### ARTICLE 14.1 «AVIS D'AMENDEMENT»

Toute proposition (...) et parvenir par écrit au secrétaire au moins *quatre-vingt-dix (90) jours* avant la date de l'assemblée annuelle (...) tenue de l'assemblée *au moyen du bulletin de l'association Le Grondinard.*

Cet amendement a été approuvé par les membres du C.A. à l'assemblée du 3 mai 2000 et devra être entériné à l'assemblée générale annuelle, le 19 août 2000.

# RASSEMBLEMENT 2000

## Hôtels et gîtes

Le comité organisateur a fait garantir jusqu'au 1<sup>er</sup> août 2000, au nom de *Famille Grondin*, un certain nombre de chambres dans les trois hôtels suivants. Veuillez prendre les arrangements nécessaires.

- Auberge des Gouverneurs (75\$ - 85 \$ nuitée) : (819) 375-4550 sans frais 1-888-910-1111
- Hôtel Le Delta (82\$ nuitée) : (819) 376-1991 sans frais 1-888-268-1133
- Comfort Inn (73\$ nuitée) : (819) 371-3566 sans frais 1-800-228-5150

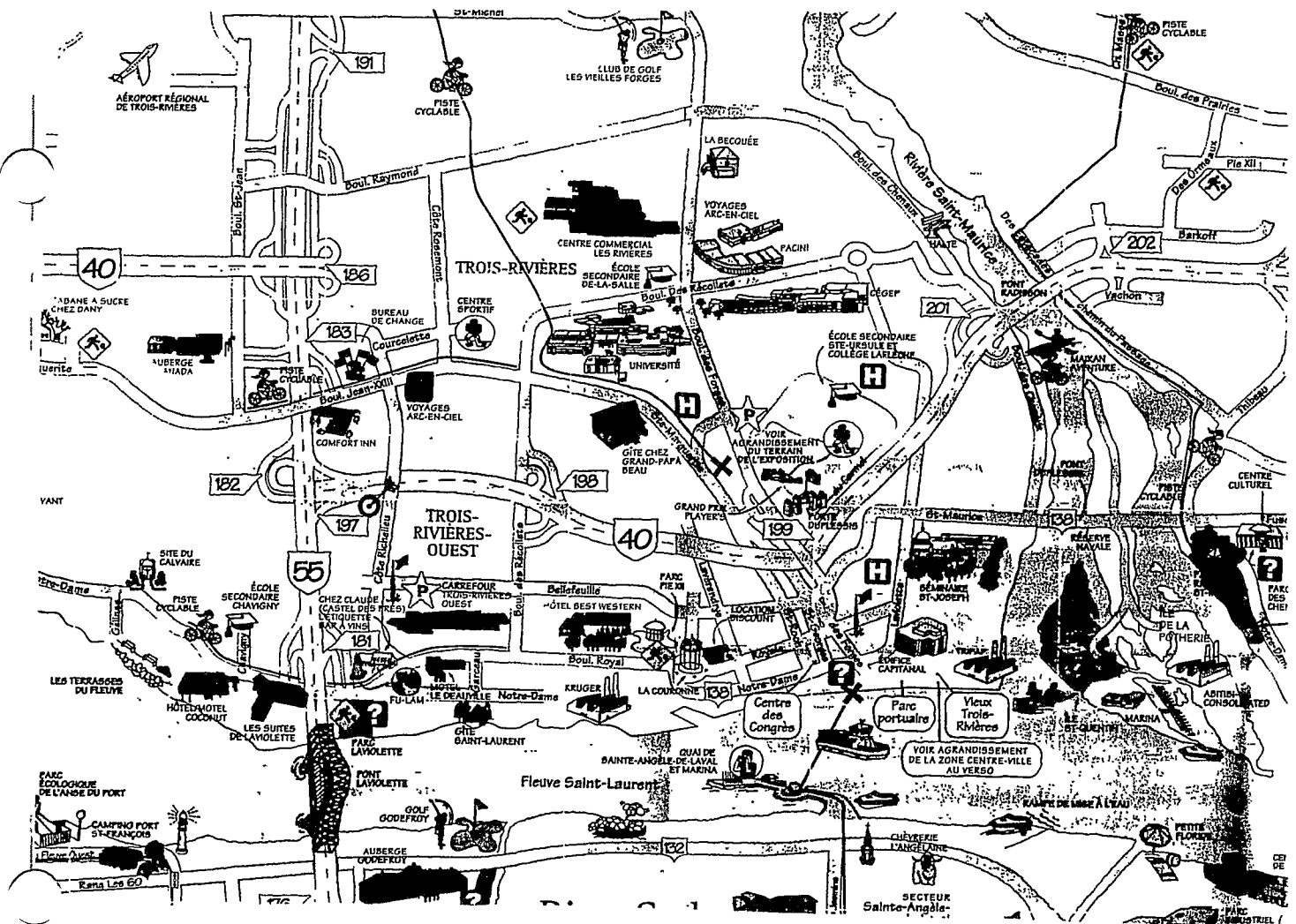
Si vous désirez obtenir de l'information relativement à d'autres hôtels / motels, gîtes et terrains de camping disponibles dans la région, veuillez communiquer avec madame Hélène Simard à l'Office du tourisme et des Congrès de Trois-Rivières.

Téléphone : (819) 375-1122 sans frais 1-800-313-1123

Télécopieur : (819) 375-0022

Courriel : [tourismevtr@tr.cgocable.ca](mailto:tourismevtr@tr.cgocable.ca)

## PLAN DE LA VILLE DE TROIS-RIVIÈRES



## RAPPEL



### Voyage au pays des ancêtres Grondin (France)

Du 6 au 21 octobre

Encore quatre places disponibles

Vous désirez vous joindre à nous pour le voyage des familles Grondin?

Comme le nombre de voyageurs est limité à 30 personnes, vous devez faire votre réservation le plus tôt possible.

**Bienvenue à tous les Grondin!**

**Contactez Voyages Lambert (418) 681-1703**

**Sans frais : 1-800-667-8042**

**Ou : Janine Grondin : (418) 774-3753**



### *Le dictionnaire s'en vient ...*

Nous ne pourrions jamais décrire de façon exacte l'énorme travail que nécessite un tel instrument. Depuis des années, des mois, des jours, j'ajouterais même des nuits en ce moment, Simone et Janine consacrent tout leur temps pour réviser et finaliser le tout.

*Merci!* Nous avons tous hâte de tenir ce précieux document entre nos mains.

### UN BEAU LIVRE DE RÉFÉRENCE À OFFRIR À VOS PROCHES.

Veillez me réserver \_\_\_\_ exemplaire(s) du dictionnaire généalogique des Grondin

Ci-joint un chèque au montant de \_\_\_\_\_ \$

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Province/État : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : (     ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_

Adresse Internet : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Faire un chèque ou un mandat-poste à l'ordre de: L'Association des Grondin d'Amérique inc.

Postez votre commande à: **Simone Grondin**  
3681, Chemin de l'Aéroport  
Thetford Mines, (Québec) Canada  
G6G 5R7

# ÎLE DE LA RÉUNION

*Simone Grondin, notre grande chercheuse, accompagnée de sa fille Micheline et de son gendre Denis Dodier, s'est rendue à l'île de la Réunion, en mars dernier.*

*Connaissant un de nos membres, Charles Grondin (# 335) qui est venu à notre rassemblement de 1998, ils furent bien accueillis chez lui. Ils partagent avec nous le récit de leur voyage.*

## Notre Voyage à l'île de la Réunion

### Situation:

L'île de la Réunion est située dans l'hémisphère sud au sud-est de l'Afrique dans l'océan Indien. Petite île d'origine volcanique mesurant 72 km par 51 km et d'une superficie de 2511 km<sup>2</sup>, elle est située à environ 800 km à l'est de Madagascar et l'île Maurice est à 200 km au nord-ouest de La Réunion. Cette dernière est un département français d'outre-mer à 9000 km de la métropole comme on dit là-bas pour désigner la France. L'île fait partie avec Maurice et Rodrigues de l'archipel des Mascareignes.



entre 1511 et 1528. Le premier qui y a abordé serait Pedro Mascarenhas (d'où le nom de l'archipel). Découverte mais longtemps inhabitée, elle a servi d'escale sur la route des Indes, puis d'installation provisoire avant le peuplement définitif. Après une révolte à l'île de Madagascar contre les administrateurs en 1643, on exile 12 mutins sur l'île que l'on appelle à l'époque l'île Bourbon. Au bout de quelques années, ces hommes qu'on croyait morts vantaient leur "paradis terrestre". Le point de départ du peuplement définitif de l'île Bourbon se situe en 1663 lorsque Louis Payen décide d'aller y vivre avec un autre Français et 10 Malgaches. En 1665, arrivent de nouveaux habitants, la population se chiffre maintenant à une trentaine de personnes. Dès ses débuts, l'île a été habitée par des populations de diverses origines. D'abord des Français et des Malgaches, ensuite des esclaves noirs amenés d'Afrique, suivis, après l'abolition de l'esclavage en 1848, des travailleurs chinois et indiens. Toutes ces nationalités donnent aujourd'hui un mélange racial à nul autre pareil. Il n'est pas rare de voir des caractéristiques raciales distinctes à l'intérieur d'une même famille. Les patronymes les plus répandus à la Réunion sont Hoarau (Houareau), Payet et Grondin.

Comme vous pouvez le voir sur la carte, les villes sont surtout situées sur le pourtour de l'île : le centre étant montagneux et plus difficile d'accès. Les cirques, ou dépressions circulaires encadrées par les montagnes, sont ceux, au centre de l'île, de Cilaos, Salazie et Mafate. Le sud que l'on qualifie de sauvage fait place à un relief marqué par le volcan le Piton de la Fournaise.

### Historique:

La date de la découverte de cette île ne fait pas l'unanimité: selon divers historiens, elle se situerait



*Case créole typique: maison de madame Barret, mère de Colette.*

### Climat et végétation:

L'île jouit d'un climat tropical très agréable avec des températures constantes aux alentours de 30° même si

## ÎLE DE LA RÉUNION

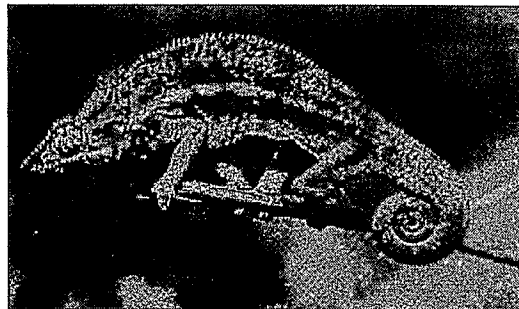
sous leur latitude, on était à la fin de l'été lors de notre séjour. On n'y compte que deux saisons: l'hiver de mai à octobre et l'été de novembre à avril. Une anecdote: après avoir transpiré une nuit dans un hôtel où c'était climatisé, nous avons constaté que le réglage minimum de l'appareil était de 24°.... pour nous ce n'était pas vraiment la fraîcheur. D'ailleurs le mot froid est devenu entre nous un prétexte à la rigolade, à cause de la définition différente que nous donnions à ce mot: au Québec on parle de grands froids à partir de -20°, à la Réunion, à 25° on a besoin d'une veste, ce qui nous faisait sourire. L'eau de l'océan Indien à 26-27° est particulièrement invitante avec ses plages de l'Hermitage, de Boucan Canot et de Grande Anse. Une barrière de corail délimite un lagon aux eaux claires où la baignade est un plaisir. Durant notre séjour, il n'a plu qu'une nuit; le soleil était toujours au rendez-vous et ne nous a pas fait faux bond.



*Plage de Boucan Canot*

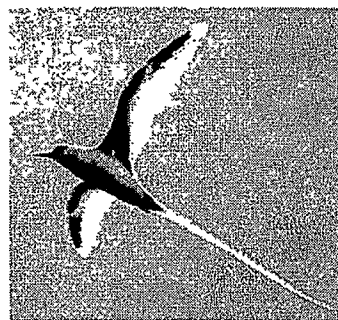
### Flore et faune:

La faune de l'île ne compte aucun animal dangereux ou venimeux: pas de lion, de tigres ou de serpents. Romain nous a présenté un petit lézard appelé l'endormi, une espèce de caméléon.



*L'endormi*

Un oiseau très connu sur l'île est le paille-en-queue.



*Le paille-en-queue*

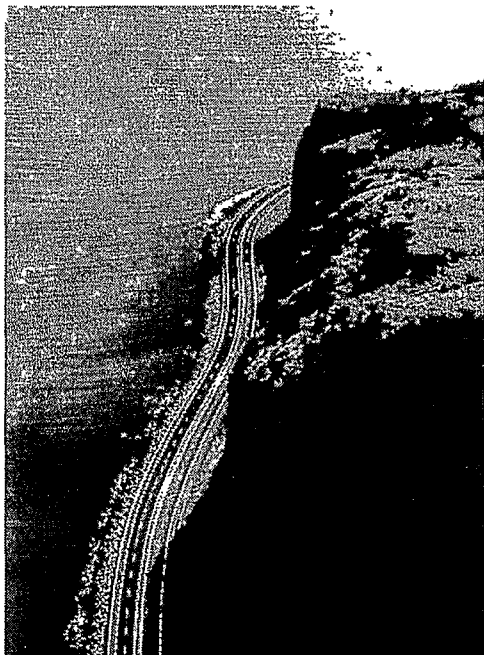
La flore de la Réunion est très riche en fruits, légumes, plantes à fleurs et arbres de toutes sortes. Nous avons eu le plaisir de déguster des goyaviers, des jambons, des fruits de l'arbre à pain, des tijaque, des goyaves, des mangues, des grenades, des bananes, des longanis, des noix de coco, du coco nain, du choucho, des bilimbis et surtout l'inoubliable ananas Victoria tendre, juteux et savoureux dont on dévore même le cœur. Nous avons même mangé de l'ananas aux piments... délicieux. En pleine nature, nous avons vu à l'état naturel des plantes dont nous prenons le plus grand soin dans nos maisons: des aloès énormes, des crotons, des langues de belle-mère (sansevière), des cactus, des hibiscus.....

On retrouve aussi à la Réunion de la vanille, des orchidées, des camphriers, de la canne à sucre, des poivriers, l'arbre du voyageur... Les gens nous ont épatés par leur vaste connaissance de la végétation, des spécifications et de l'utilisation culinaire des plantes qui les entourent.

# ÎLE DE LA RÉUNION

## Tourisme:

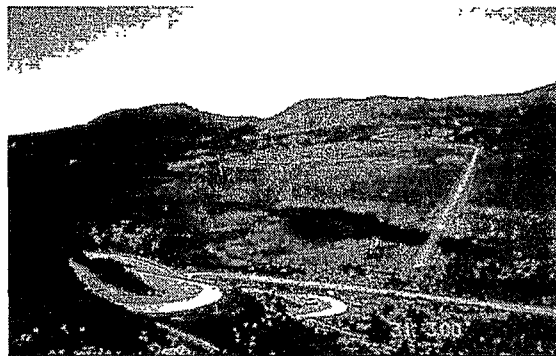
Charles Grondin et son fils Romain sont venus nous accueillir à l'aéroport Roland-Garros de St-Denis, la ville la plus importante de l'île et aussi la plus peuplée. Les gens sont très accueillants, nous avons eu un contact très chaleureux avec tous, particulièrement avec la famille de Charles (Grondin) et de Colette (Barret) ainsi qu'avec leurs enfants, Julien et Romain. Leur maison, située sur les pentes de St-Denis nous permet de profiter d'une bonne brise nous faisant trouver la température agréable. Du patio, nous pouvons voir atterrir les avions sur la piste près de l'océan, le tout encadré par les cocotiers et l'arbre du voyageur. Après quelques jours, nous nous installons à Boucan Canot où nous apprécions la chaleur de la plage. À chaque jour, nous partons faire notre portion du tour de l'île, voir l'ouest avec ses plages et l'est avec sa végétation abondante et ses cascades. Nous visitons aussi soit le marché forain, soit le marché malgache avec entre autres ses superbes broderies. Nous prenons la fameuse route du littoral bordée par ses filets de retenue des rochers.



*La route du littoral vue de la corniche*

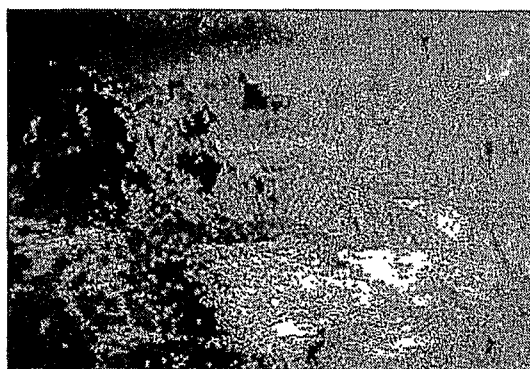
Si la route du littoral ressemble à nos autoroutes avec les embouteillages en prime, beaucoup de routes sont étroites et très, très sinueuses: conduire sur ces routes en lacets constitue toute une expérience.

Nous sommes vraiment dépaysés en circulant sur la route du volcan, le Piton de la Fournaise, en observant un paysage presque lunaire où toute végétation est absente sur une large portion de territoire.



*La route du volcan*

La plupart des villes et villages s'échelonnent le long de la route du littoral à peu de distance de la mer. À l'intérieur de l'île, le cirque de Mafate a la particularité de n'être accessible que par sentiers pédestres après une longue marche de plusieurs heures: aucune route ne s'y rend. On peut observer cet endroit du sommet du Maïdo où l'on se rend après un trajet de près de deux heures d'une route en lacets pour observer en bas les maisons éparpillées ou regroupées par îlots.



*Mafate*

Visite de la maison du volcan, du musée de la canne à sucre Stella Matituna, du musée de Villèle représentant une exploitation coloniale, de la ferme d'élevage de tortues de mer, de boutiques artisanales, des archives nationales, de superbes églises: Ste-Anne avec ses décorations, Notre-Dame des Laves

# ÎLE DE LA RÉUNION

épargnée par le volcan, excursion sur le sentier botanique, randonnée en 4x4 sur des pistes, pique-nique ont largement occupé notre séjour.

Nous avons particulièrement apprécié l'accueil chaleureux des familles Grondin et Barret, la cuisine créole qu'ils nous ont fait goûter, la connaissance de la nature réunionnaise qu'ils nous ont communiquée.

Pour consulter la généalogie de **Charles Grondin**, voir la revue parue en septembre 1999, soit le volume 6, numéro 3, page 15.

*Micheline Quivion  
pour Simone Grondin.*



*Colette, Romain, Charles et Julien*

## Généalogie de Charles Grondin

- 1- Étienne Grondin / Louise Siarane  
( marié à Madagascar)
- 2- François Grondin/Jeanne Arnould  
(5 juillet 1730, Saint-Paul, La Réunion)
- 3- François Grondin /Madeleine Kerautret  
(vers 1766 à Saint-Benoit, La Réunion)
- 4- Jean-Baptiste Grondin /Pétronille Delaitre  
(24 novembre 1803, Saint-Benoit, La Réunion)
- 5- Saint-Ange Grondin/Adelphine Boyer,  
(vers 1825-1830)
- 6- Jean-Baptiste Grondin/Adélia Robert  
(26 octobre 1852, Salazie, Réunion)
- 7- Jean-Baptiste Grondin/Angéline Bizier  
(10 novembre 1883, La Possession, La Réunion)
- 8- Rosaire Grondin/Estella Grimaud  
(27 juillet 1927, Saint-Denis, La Réunion)
- 9- Charles-Benoit Grondin/Aline Merlo  
( 11 septembre 1956, Sainte-Marie, La Réunion)
- 10- Charles-André Grondin/Colette Barret  
(10 mai 1985, La Réunion)  
*(les frères et sœurs de Charles : René-Paul, Reine-Claude, Marilyn, Guylaine, Anne-Lise et Maryno)*
- 11- Julien, Romain (enfants de Charles)



*Faute de pouvoir se rendre à l'île de la Réunion, voici quelques recettes créoles qui nous donneront une idée des coutumes de ses habitants.*

### ROUGAIL TOMATES ET PERSIL

15 à 20 petits piments verts forts hachés fin  
4 tomates hachées finement  
½ botte de persil  
1 oignon et sel

Mélangez le tout et servez comme accompagnement.

### CARI DE POULET

1 poulet  
4 gousses d'ail  
2 oignons  
3 tomates  
5 oignons verts  
Thym, persil, huile, sel, poivre et safran

Découpez le poulet en morceaux et dorez dans l'huile. Coupez les oignons et pilez l'ail. Faites revenir le tout dans l'huile.

Ajoutez les autres ingrédients et cuisez 25 minutes en ajoutant de l'eau si nécessaire.

Servez avec riz, grains (céréales) et rougail.

POUR LES AMOUREUX DE LA LANGUE, NOUS VOUS PROPOSONS CES QUELQUES EXPRESSIONS CRÉOLES :

**Zordi nou lé le 2 juin** – *Aujourd'hui on est le 2 juin*

**Un z'oreils** – *Un Français*

**Moi voi li courir** – *Je le vois courir*

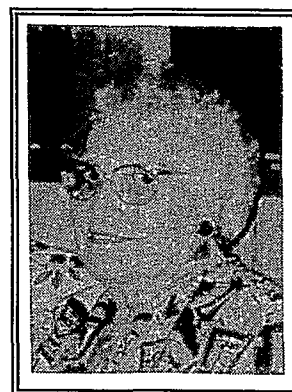
**Moin lé pa fatigué, ma rend a ou la réponse un not jour** – *Je ne suis pas fatigué, je te donne ma réponse un autre jour*

**Un ti-gazon** – *Une collation légère ou n'importe quoi de petit ou de léger*

## ENTRAIDE GÉNÉALOGIQUE

### Les parents que nous cherchions étaient :

- # 48 Edmond/Samuel et Flore/Flavie Beaulieu, mariés le 1<sup>er</sup> juillet 1877 à Saint-Martin Summerworths, N.H., U.S.A.
- # 50 Jean-Baptiste et Marie-Reine Lefèbvre, mariés le 11 avril 1838 à Sainte-Madeleine de Rigaud, Québec
- # 53 Ferdinand et Narcisse Forest, mariés le 13 janvier 1874 à Baie-du-Fèbvre, Yamaska, Québec
- # 54 Prudent et Georgianna Allard, mariés le 15 septembre 1908 à la cathédrale Saint-Michel, Sherbrooke, Québec
- # 55 Joseph et Mary Fleury



*Merci à Yvette Fecteau et Ginette Arguin pour ces réponses.*

### Nous cherchons les parents de :

- # 56 Alphonsine, mariée à Wilbrod Chalifour, à Notre-Dame de Montréal, Québec
- # 57 Joseph, marié à Marie-Louise Coulombe ; une fille, Anastasie, mariée à Joseph Champagne à Sainte-Victoire, le 17 septembre 1884
- # 58 Angèle, mariée à Joseph Amiot à Sainte-Marie, Beauce, le 30 septembre
- # 59 Angèle (veuve de Norbert Lépine) mariée à Antoine Hubert à Sainte-Mélanie, le 28 avril 1846
- # 60 Adjutor marié à Vitaline Filiatreault, dont une fille, Antonia, mariée à Joseph Garneau à Beauport, le 11 janvier 1921

Les numéros suivants ne sont pas résolus : 3-6-21-24-28-35-37-39-40-44-45-46-47-51-52

\* Avant d'annoncer une nouvelle à un ami, il serait peut-être bon de répondre aux questions de Socrate...

### **Le test des trois passoires**

*Socrate avait, dans la Grèce antique, une haute réputation de sagesse. Quelqu'un vint un jour trouver le grand philosophe et lui dit : «Sais-tu ce que je viens d'apprendre sur ton ami?*

*- Un instant, répondit Socrate. Avant que tu me racontes, j'aimerais te faire passer un test, celui des trois passoires.*

*- Les trois passoires?*

*- Mais oui, reprit Socrate. Avant de raconter toutes sortes de choses sur les autres, il est bon de prendre le temps de filtrer ce que l'on aimerait dire. C'est ce que j'appelle le test des trois passoires. La première passoire est celle de la vérité. As-tu vérifié si ce que tu veux me dire est vrai?*

*- Non. J'en ai seulement entendu parler ...*

*- Très bien. Tu ne sais donc pas si c'est la vérité. Essayons de filtrer autrement en utilisant une deuxième passoire, celle de la bonté. Ce que tu veux m'apprendre sur mon ami, est-ce quelque chose de bien?*

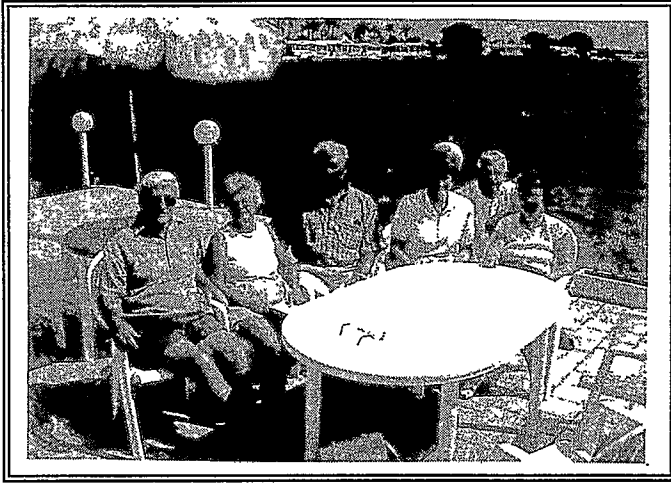
*- Ah! Non! Au contraire.*

*- Donc, continua Socrate, tu veux me raconter de mauvaises choses sur lui et tu n'est même pas certain si elles sont vraies. Tu peux peut-être encore passer le test, car il reste une passoire, celle de l'utilité. Est-il utile que tu m'apprennes ce que mon ami aurait fait?*

*- Non, pas vraiment.*

*- Alors, conclut Socrate, si ce que tu as à me raconter n'est ni vrai, ni bien, ni utile, pourquoi vouloir me le dire?*

## CARNET SOCIAL



De gauche à droite : Oneil, Agathe, Léo-Paul, Janine, Ubald, Omérine. Photographie : Monique Picard (veuve de Jean Grondin).

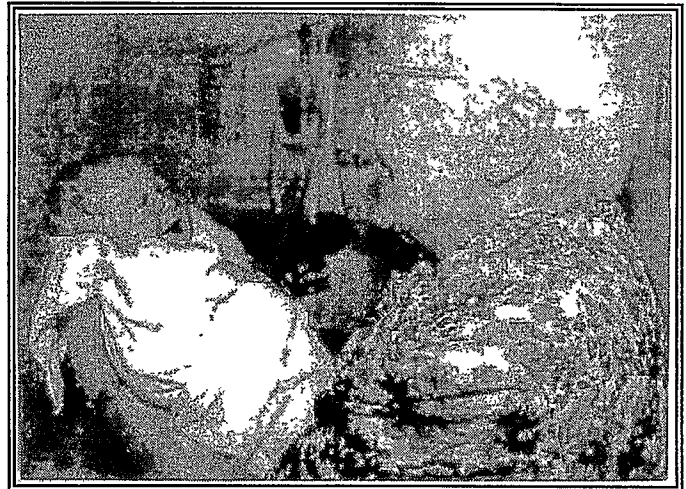
*Même à Miami, durant l'hiver, les Grondin sont au travail.*

*Oneil et Ubald de Maniwaki mettent sur place le comité régional de l'Outaouais. Notre président, Léo-Paul, et Janine, la trésorière, sont toujours là pour promouvoir la vitalité de l'Association.*



*Simone a pris quelques minutes d'arrêt pour accueillir son arrière-petit-fils Samuel Arseneault, né le 23 mai 2000. Trop tard pour paraître dans le dictionnaire ... n'est-ce pas? Nous sommes tous très réjouis de ta progéniture que tu exhibes avec tant de fierté.*

*Félicitations!*



*Une grand-maman de Normandin fière de ses cinq petits-enfants.*

*Bienvenue à Daphnée, la toute petite dernière  
Frène Grondin (#118)*

*Félicitations!*

## SAVIEZ-VOUS QUE ...



**Freddy Grondin (# 132)** (M. le juge dans la pièce de théâtre, août 1998) était l'invité de Claire Lamarche au réseau T.V.A., le 14 avril dernier. Cette émission marquait de façon particulière le départ à la retraite de Jacques Moisan.

Celui-ci commença sa carrière d'annonceur en 1958 au poste C.K.C.V. de Québec. Freddy, collègue de ce dernier, raconta ses débuts à la radio.

*Quels beaux souvenirs à revivre pour un joyeux retraité!*

**Madame Noëlle Tremblay**, épouse de Freddy, accompagnée de ses quatre sœurs, ont effectué un voyage très spécial à Paris, en février dernier, afin d'assister au grand spectacle musical Notre-Dame-de-Paris où son neveu Richard Charest (fils d'Odette) tenait le rôle de Phoebus.

*Quelle grande joie pour une tante!*



- Suite des recettes créoles

### Ananas surprise

#### Ingrédients

2 ananas Victoria (ceux de la Réunion, cela va de soi)  
100 grammes de chocolat noir  
Glace à la vanille  
Chantilly  
3 c. à soupe de sucre

#### Préparation

1. Coupez les ananas en deux dans le sens de la longueur.
2. Enlevez la chair.
3. Découpez en petits dés et laissez macérer dans le sucre une heure dans le réfrigérateur.
4. Au moment de servir, remplir chaque moitié d'ananas de trois boules de glace et des petits dés d'ananas. Recouvrir de crème chantilly et de chocolat noir fondu.
5. Dégustez : tout simplement divin!!!

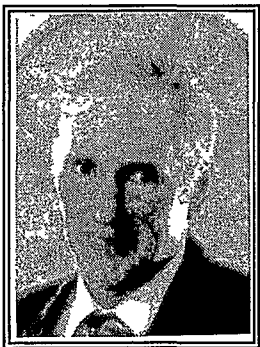
## NÉCROLOGIE

### *Un membre fondateur nous quitte*



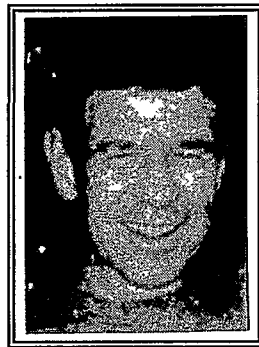
**Henri-Georges Grondin (#10)** est décédé le 5 avril 2000, à l'âge de 81 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Gilberte Bolduc, ses enfants, feu Gilles, Huguette (#188), Jocelyne, Jean-Marc et Robert, ainsi que dix petits-enfants et huit arrière-petits-enfants.

Henri-Georges désirait connaître ses ancêtres, d'où venait son grand intérêt envers l'Association.



**Paul-Henri Grondin**

En souvenir de Paul-Henri Grondin, époux de Édith Lessard, décédé le 19 février 2000 à l'âge de 64 ans. Il était le frère de Jean-Denis (#102) de Saint-Benoît Labre.



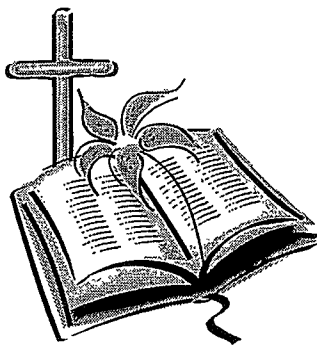
**Hervé Grondin**

Nous faisons ici mémoire de Hervé Grondin, décédé le 26 février 2000. Il était le frère de Guy Grondin (#106) de Duvernay, Laval.



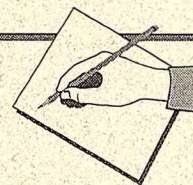
**Cécile Grondin**

À la douce mémoire de Cécile Grondin, décédée le 19 mars 2000 à l'âge de 81 ans. Elle était la sœur de Jean-Marie (#358), Laurent, Dominique, Bernadette, Léonard, Louis-Philippe et Henri-Louis.



*Nos sincères condoléances  
aux familles éprouvées*

## COMITÉ DE RECRUTEMENT



L'An 2000 semble « tirailler » le monde par ses désastres, famines, changements climatiques, bogues » informatiques, etc. Un proverbe africain dit: « Une mer calme ne forme pas des marins d'expérience ». Alors, à nous d'être vigilants !

Bienvenue aux 27 membres qui ont manifesté leur appui à l'Association:

- 1 membre À VIE
- 2 membres 5 ANS
- 20 membres ont renouvelé leur carte d'adhésion pour 1 AN
- 4 nouveaux membres ont adhéré pour 1 AN

# M	Statut	Expiration	Prénom	NOM	Ville
15	R	Déc. 2000	RICHARD & LISE	GRONDIN	Saint-Ephrem (Bce), Qc
25	R	Déc. 2000	ALAIN	GRONDIN	Saint-Georges (Bce) , Qc
46	R	Déc. 2000	LILIANE	GRONDIN-POULIN	Saint-Joseph (Bce), Qc
69	Vie	À VIE	JEAN	GRONDIN	Nederlands, Europe
82	R	Déc. 2000	HUGUETTE	GRONDIN-LABRIE	Pintendre, Qc
126	R	Déc. 2000	GASTON	GRONDIN	Omerville, Qc
112	R	Déc. 2000	O'NEIL	GRONDIN	Maniwaki, Qc
136	5A	Déc. 2004	SERGE	GRONDIN	Sainte-Marie (Bce) , Qc
158	R	Déc. 2000	SUZANE	GRONDIN-PELLETIER	La Tuque, Qc
173	R	Déc. 2000	JEAN-CLAUDE	GRONDIN	Terrebonne, Qc
190	5A	Déc. 2004	MARGUERITE	GRONDIN	Drummondville, Qc
197	R	Déc. 2000	GISELE	GRONDIN-DUTIL	Saint-Joseph (Bce), Qc
248	R	Sept. 2000	LUCILLE	GUAY-GRONDIN	Abercom, Qc
261	R	Mai 2001	RITA	GRONDIN-JULIEN	Trois Rivières, Qc
264	R	Déc. 2000	GILBERT	GRONDIN	Granby, Qc
290	R	Mars 2001	GÉRARD	GRONDIN	Saint-Éphrem (Bce), Qc
358	R	Déc. 2000	JEAN-MARIE	GRONDIN	Saint-Éphrem (Bce), Qc
364	R	Nov. 2000	SYLVIA	BEAUREGARD	Brossard, Qc
375	R	Avril 2001	DENIS	GRONDIN	Saint-Anselme. Qc
378	R	Déc. 2000	LISE	GRONDIN-COTE	Sainte-Foy. Qc
403	R	Oct. 2000	JEAN-PAUL	GRONDIN	Québec, Qc
404	R	Nov. 2000	BERTRAND	GRONDIN	Enfield, Connecticut, USA
417	R	Avril 2001	SIMONE	GRONDIN-PELLETIER	Saint-Pacôme, Qc
455	N	Avril 2001	CLAUDE	GRONDIN	Lac Saint-Charles, Qc
456	N	Avril 2001	FRANCE	GRONDIN-MARTIN	Princeville, Qc
457	N	Juin 2001	MARIETTE	GRONDIN-HÉROUX	Varenne, Qc
458	N	Juin 2001	YOLANDE	B.-GRONDIN	Cap-de-la-Madeleine, Qc

### Pour devenir membre ou pour les renouvellements :



Paul-André Grondin, 4180, rue Brais, Saint-Hubert (Québec) J3Y 6E7  
(450) 656-9198



FrPa.Grondin@sympatico.ca



## J'aimerais recevoir les articles Grondin suivants :

Épinglette : 5 \$ chacune (+ 1 \$ frais de poste) \_\_\_\_\_ Total : \_\_\_\_\_ \$

Armoiries sur carton 8 ½ x 11 à 8 \$ chacune (+ 1 \$ poste) \_\_\_\_\_ Total : \_\_\_\_\_ \$

Casquette de couleur : grise \_\_\_\_\_ grise/marine \_\_\_\_\_ beige/verte \_\_\_\_\_  
Blanche/marine \_\_\_\_\_ bleue royal \_\_\_\_\_ à 10 \$ (+ 4 \$ frais de poste) Total : \_\_\_\_\_ \$

Chandail blanc (sans col) avec petites armoiries des Grondin  
Taille : Médium \_\_\_\_\_ Large \_\_\_\_\_ à 10 \$ chacun (+ 4 \$ poste) Total : \_\_\_\_\_ \$

Total inclus \_\_\_\_\_ \$

Nom : \_\_\_\_\_ Tél. : ( ) \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Faites votre chèque et postez-le à :

**ASSOCIATION DES GRONDIN**

a/s Nelson Grondin, responsable

1120, 130<sup>e</sup> Rue Est,  
Saint-Georges (Beauce/Québec) G5Y 2T8

✂ découper ici

## J'aimerais devenir membre

Pour un an 20 \$ \_\_\_\_\_ Pour 5 ans 90 \$ \_\_\_\_\_ Membre à vie 250 \$ \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tél. : ( ) \_\_\_\_\_

Je suis né(e) le : \_\_\_\_\_ Lieu \_\_\_\_\_

Nom de mon père \_\_\_\_\_ Ma mère \_\_\_\_\_

Mariés le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

Faites votre chèque et postez-le à :

**ASSOCIATION DES GRONDIN**

a/s Paul-André Grondin, responsable du Comité de Recrutement

4180, rue Brais, Saint-Hubert, (Québec)

J3Y 6E7

✂ découper ici

# OUI

J'inclus un  
chèque de 20 \$

## Je désire donner une carte de membre en cadeau

Envoyez à : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_

Tél. : ( ) \_\_\_\_\_

Né le \_\_\_\_\_ Lieu \_\_\_\_\_

Offert par : \_\_\_\_\_ Membre # \_\_\_\_\_

Postez votre chèque à : **ASSOCIATION DES GRONDIN** a/s Paul-André Grondin  
4180, rue Brais, Saint-Hubert, (Québec)  
J3Y 6E7